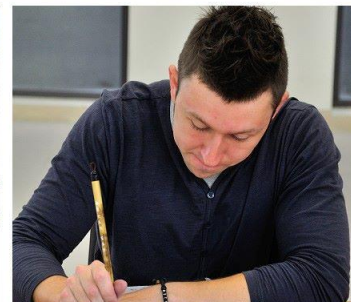
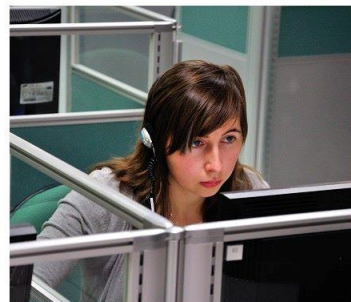
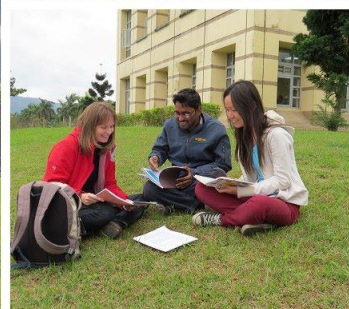
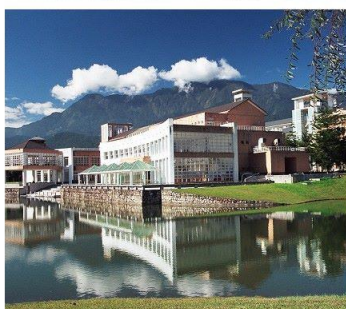




2018秋季班 交換生手冊

2018 Fall Class

International Exchange Student Survival Guide



國際事務處
國際學者與境外學生服務組
Office of International Affairs
International Scholar and Students Affairs Division

目錄 Contents

東華大學資訊 Living in NDHU

- I. 簡介 NDHU Introduction-----P.02
 - 1. 歷史沿革 NDHU History
 - 2. 校園地圖 NDHU Map
- II. 報到 Registration-----P.04
 - 1. 報到須知〔入台前〕Preparation
 - 2. 報到須知〔入台後〕Admission
 - 3. 新生入學指導活動 Orientation
 - 4. 報到應繳資料 Required Document
- III. 課程 Course-----P.08
 - 1. 修課規定 Course Regulation
 - 2. 選課須知 Course Selection
- IV. 宿舍 Dormitory-----P.09
 - 1. 宿舍簡介 Dorm Introduction
 - 2. 住宿規定 Dorm Regulation
 - 3. 住宿費用 Dorm Fee
- V. 學雜費 Tuition Fee & Supplementary Fee---P.10
- VI. 醫療 Medical Service-----P.12
 - 1. 健康中心 Health Center
 - 2. 諮商中心 Counseling Center
- VII. 離校 Leaving-School-----P.12
 - 1. 成績單及研修證明 Transcript & Certificate
 - 2. 宿舍關閉 Dorm-Closing
 - 3. 心得報告繳交 Report Submission
 - 4. 行李郵寄 Luggage Delivery
- VIII. 其他 Others-----P.13
 - 1. 圖書館 NDHU Library
 - 2. 校園信箱 NDHU Mailbox
 - 3. 東華 e 學苑 NDHU e-Learning
 - 4. 校內設施 NDHU Facilities
 - 5. 申訴辦法 NDHU Complaint Processing Rules
 - 6. 境外生社團與社群平台 Int'l Student Clubs & Social Network Sites
 - 7. 腳踏車 Bicycle
- IX. 聯絡窗口 Contact Information-----P.15
 - 1. 宿舍電話 Dorm Telephone
 - 2. 緊急連絡電話 Emergency Telephone
- X. 東華行事曆 NDHU Calendar-----P.15

在臺生活資訊 Living in TW

- I. 外籍交換學生簽證 VISA for Overseas Exchange Student-----P.16
 - 1. 停留簽證 Visitor VISA
 - 2. 居留簽證 Resident VISA
 - 3. 辦理規定 Regulation of ARC
 - 4. 應備文件 Required Document for ARC
- II. 大陸交換學生入台證 Exit & Entry Permit for China Exchange Student-----P.16
- III. 出入境須知 Residence & Re-Entry-----P.17
- IV. 保險 Insurance-----P.17
 - 1. 保險規定 Regulation of Insurance
 - 2. 全民健康保險 National Health Insurance
- V. 交通資訊 Transportation Information---P.18
 - 1. 桃園國際機場到花蓮火車站
Taoyuan Airport to Hualien Train Station
 - 2. 花蓮火車站到國立東華大學
Hualien Train Station to NDHU
- VI. 生活須知 Living in TW-----P.19
 - 1. 氣候 Climate
 - 2. 電壓 Voltage
 - 3. 時區 Time Zone
 - 4. 換匯 Currency Exchange
 - 5. 生活費概算 Living Cost
- VII. 開戶須知 Opening-Account in TW-----P.20
 - 1. 郵局開戶 Post Office
 - 2. 銀行開戶 Bank
- VIII. 電話號碼 Telephone in TW-----P.21
 - 1. 辦理須知 Regulation of Tele
 - 2. 應備文件 Required Document
- IX. 常用表單 Important Forms-----P.21
 - 1. 入學手續單 Admission Procedure Form
 - 2. 離校手續單 Leave-School Form
- X. 問題集 Q&A-----P.21
- XI. 國際事務處連絡方式 OIA Contact Information-----P.21

I. 簡介 NDHU Introduction

1. 歷史沿革 NDHU History

國立東華大學於 1994 年 7 月 1 日正式成立，被譽為花東縱谷裡的學術殿堂，從無到有，筚路藍縷，一磚一瓦的把學校從甘蔗田與芒草花叢裡建設起來，除為台灣培育高等教育人才外，更肩負發展台灣東岸之責。

作為東部第一所綜合大學，於成立迄今，皆審慎而周延的規畫與進行校園建設及系所發展，2004 年與海洋生物博物館合作設立海洋科學學院，增加了屏東校區。

2008 年與花蓮教育大學合併，期在民風純樸、天然及人文資源豐富的花蓮，發揮多元化的教育功能，提昇台灣東部學術及文化水準，發揮產學合作機制，成為「大學城」與「科學城」於一體的雙城大學，朝向成為國際性一流大學的目標邁進。

目前本校共有三個校區：壽豐校區、美崙校區與屏東校區，各有發展目標及任務。壽豐校區座落在花東縱谷平原上的壽豐鄉，面積達 251 公頃，地勢寬廣平坦，空氣清新，景色秀麗宜人，適合學術研究與生活的優良環境，為本校主要的教學研究活動重心。

美崙校區位於花蓮市內，交通方便，現規劃為「東華創新研究園區」，以協助東部「創新產業聚落」發展，成為東部「產業創新走廊」的泉源。

屏東校區位於墾丁海生館園區內，直接利用館內完善的教育研究硬體設施與優秀專業研究師資，培育海洋生技產業之高科技人才，對提升台灣海洋科技研究及促成相關產業做出實質之貢獻。

自創校以來，除專心校內之建設、學術研究與教學外，更積極致力於東部社區教育之推廣與服務，辦理各類進修研習課程，提昇地方人力資源；同時開放校內各項資源，如圖書館、體育園區、講堂等設施，供地方民眾、學校使用，以達資源分享；本校師生亦積極投入地方教育、文化、社區等工作，實地參與、協助並指導各類活動。尤其對東部地區公、教人員的在職進修與研習的推動最具成效，服務範圍南北長達近四百公里。

放眼世界各地一流大學，其卓越的成就皆陶鑄於長期的成文與不成文之校園文化。本校在期許成為國際一流學府之際，正秉持自由、開放、和諧、卓越及樸實等原則，逐步建立優良的校園風氣與健全的校園規章，同時強化國際事務的專業課程，培養學生具備宏觀的國際視野及應對國際事務的能力，並在東部純樸的民風陶冶下，孕育出東華人特有的樸實敦厚的精神。



On August 1, 2008, National Dong Hwa University integrated with the then National Hualien University of Education marking a new milestone for the University. The synergy effect of integration expanded National Dong Hwa University's academic disciplines and strengthened its research. Regarding the history of the University, it could be traced from the campuses in Shoufeng and Meilun.

Shoufeng, Hualien	Meilun, Hualien
<p>National Dong Hwa University was founded in July 1994 with the planning stage started three years earlier.</p> <p>In October 1991, the National Dong Hwa University Planning Office was established in Shoufeng, Hualien, by the Ministry of Education as part of its mission to foster the balanced regional development of Taiwan through the even distribution of higher education systems in the north, south, east and west of the island. Professor Paul Tzung-Tsan Mu was appointed to head the Office and led the development of plans for eastern Taiwan's first comprehensive university.</p> <p>more Shoufeng Campus History...</p>	<p>Taiwan Hualien Junior Normal College was founded on October 27, 1947, with Professor Fan-Jian Lin as the founding President. The College was located on Mount Hua Gang in Hualien City offering two-year and four-year normal classes.</p> <p>In 1949, the Affiliated Primary School of Taiwan National Hualien Junior Normal College was established to provide a training ground for the College's students.</p> <p>The earthquake in October 1951 badly damaged most of the school buildings and the restoration took almost two years to complete.</p> <p>more Meilun Campus History...</p>
Checheng, Ping-Tung	
<p>National Museum of Marine Biology and Aquarium (NMMBA) is an institution dedicated to public education and research of marine biology. Besides aquarium exhibitions, the museum also aims for survey, collection, preservation and study of marine organisms around Taiwan. In addition to basic scientific research, NMMBA strives for the development of marine biotechnology and related products as well. In the meantime, National Dong Hwa University has proposed the School of Marine Science in the Planning Book when the university was founded.</p> <p>more Ping-Tung Campus History...</p>	

2. 校園地圖 NDHU Map



[放大地圖 BIGGER SIZE](#)

[更多地圖 MORE MAPS](#)

II. 報到 Registration

1. 報到須知〔入台前〕Preparation

a. 抵達台灣之前 Before Entering Taiwan :

大陸交換學生務必於 **2018年9月4日(星期二)**與 **2018年9月5日(星期三)**兩天抵達台灣，並參加 **2018年9月7日(星期五)**境外新生入學指導說明會，完成報到手續。期末時，務請於 **2019年1月15日(星期二)(含)以前**離境。

注意：我院所申請之入台證，入出境有效期限須依照我校規定行程，請所有同學不得提前/延遲入境及逾期離台。

For overseas exchange students, our dorm will be available on **September 4, 2018**, and you are required to attend our **Fall** Class orientation and to finish registration procedure on **September 7, 2018**. The dorm will be closed on **January 15, 2019** In the end of the semester.

b. 航班、接駁資訊調查回覆及保險證明上傳：

Flight Information Reply & Insurance Certificate Upload :

請於 **2018年5月23日前**，至線上系統填妥住宿需求表，**2018年8月7日前填妥接駁、上傳保險證明及航班資訊**，我們需要統整各位抵達台灣的日期及時間，以便安排接待與宿舍床位等相關事宜。另外，為保障學生安全，請來校交換學生務必於原屬國家購買符合保障需求的醫療險及意外險，保險額度與項目

類型可自行決定，惟必須涵蓋台灣地區，因保險證明為報到之必要文件，請務必先行上傳，以供檢核。

【系統網址】

Every exchange student has to fulfill the form for dorm arrangement before **May 23, 2018**. Fulfill the form of transportation arrangement, provide your flight information and upload your insurance certificate copy on online system before **August 7, 2018**. Also, for your own safety, you are required to purchase medical and accident insurance in your own country for staying in Taiwan. **【Upload System Website】**

c. 完成指定項目健康檢查 Medical Examination

根據台灣衛生福利部規定，來台停留3個月以上之研修生，須完成麻疹、德國麻疹疫苗接種與胸部X光檢查肺結核。預備至本校交換之學生，請務必於入境前完成指定項目健康檢查。並於報到日當天，檢具以下文件完成報到，。

1. 體檢表1份【正本+複印件】
2. 麻疹、德國麻疹(風麻)疫苗接種證明或抗體陽性報告【複印件】
3. 胸部X光攝影檢查肺結核【複印件】

如對研修生健康檢查項目與文件有任何問題，歡迎與本校學務處衛生保健組聯繫。(王護理師，電話：03-8902253，電子郵件：labi@gms.ndhu.edu.tw)

Short-term exchange student should finish the required medical examination items before entering Taiwan, including Measles and Rubella Immunization and Chest X-ray for Tuberculosis. Also, you need to submit the required documents on the registration day.

1. Form C (original + soft copy)
2. Immunization Certificates (soft copy)
3. Chest X-ray report for T.B. (soft copy)

d. 國際接待志工服務 International Volunteers Service :

本校將安排國際接待志工協助交換學生自行到校，志工以及學生之聯絡資訊，將會互相交換，以便提供交通及生活諮詢，學習輔導等服務，請各位同學不吝與所屬志工聯繫。

We offer volunteers to help exchange students arrive NDHU. The contact information of volunteers and exchange students will be mutually given for the convenience of reaching. Volunteers will service all the way for helping you fit in NDHU. Please ask them for solving any problems without hesitation.

e. 其他重要須知 Other Important Notice :

收到您的航班資訊以及保險證明後，國際處將於**8月底前**，以線上系統提供您的住宿莊別、房號、學號及學校 Email，以利志工聯繫以及接待，宿舍安排皆以學務處宿舍服務組公告為準，不得任意變更。

We will provide your dormitory information as well as your student ID number on online system **by the end of August**. Accommodation arrangement is determined by Dorm Service Division, Student Affairs Office, and it cannot be changed until the semester starts.

2. 報到須知〔入台後〕 Admission

a. 抵達台灣之後 After Entering TW :

請各位同學到達花蓮後，直接至所屬宿舍報到並辦理入住。您將於入住當天領取鑰匙及門禁卡時，一併領取「境外新生入學資料袋」，內含交換生手冊 1 本、學雜費繳費單 1 張、入學手續單 1 張、離校手續單 1 張。

2018 年 2 月 26 日報到時，請攜帶「國際交換學生入學手續單」，辦理報到。

Directly check-in to your dorm once arriving at NDHU. When getting the room key, you will also receive your information package with a survival guide, a payment sheet, admission procedure form and leave-school form. Please make sure to bring your **“International Exchange Student Admission Procedure Form”** for registration on **February 26, 2018.**

b. 繳費 Fee-paying :

請根據兩校互惠交流合約內容，於報到日當天，持現金至本校出納組繳清學雜費用。若您為學雜費及住宿費全免之免費交換學生，尚須繳交宿舍保證金新台幣 **2,000 元**。保證金將於期末，確認無財物毀壞情形後歸還。

大陸交換學生可於得知個人學號後，先行以銀聯卡於海外進行線上刷卡繳費，繳費後請務必列印收據憑證，國際處將於報到日檢核您的繳費憑證。

操作詳情請洽接待志工：[【台灣銀行學雜費入口網-海外銀聯卡專區】](#)

For direct exchange student, based on the agreement between your university and NDHU, your tuition fee & supplementary fee will be waived, while you still need to pay off the dorm deposit fee **NT2, 000 dollars**, and it will be refund before leaving school (depends on the conditions of the room). All the exchange students have to pay off your payment on the registration day. Only cash will be accepted.

c. 大陸地區交換學生於報到日當天，需另繳交新台幣 1,500 元行政費用(含入台證代辦費與郵寄邀請函、研修證明及成績單等郵資及其他費用)。非我校代辦入台證者，則需繳交新台幣 500 元之行政費用。(含郵寄邀請函、研修證明及成績單等郵資及其他費用)

All the overseas exchange students will be charged for administrative fee, **NT500 dollars**, on the registration day. It includes the delivery fee of your invitation letter, transcript and certificate, etc.

d. 學生證發放 International Exchange Student ID Card :

當您於報到日當天完成所有報到手續(含入境前保險證明上傳、入境後系所報到、繳交學雜費及行政費用、繳交體檢報告)，我們將收回您的「國際交換學生入學手續單」，並發放學生證給您，短期研修證等同學生證效力。

You will receive your International exchange student ID card on the registration day when finishing all the admission procedure and submitting your **“International Exchange Student Admission Procedure Form”** for us.

3. 新生入學指導活動 Orientation

2018 年 9 月 7 日(星期五) Friday, September 7, 2018		
時間 Time	事項 Event	地點 Venue
09 : 00 - 09 : 30	簽到 Sign-in	學生活動中心演藝廳 Student Activity Center(A101)
09 : 30 - 11 : 00	國際交換生說明會 Exchange Student Orientation	
11 : 00 - 11 : 30	境外新生歡迎會 Welcome Ceremony	
11 : 30 - 13 : 30	午餐 Lunch	自由時間 Free Time
13 : 30 - 17 : 00	辦理報到 Begin to register 完成報到手續單，繳回名牌套 Finish Admission Procedure Form & Return your name card cases and suspenders	1. 所屬系所 Department Administration building 1F Room 108 2. 出納組 Cashier Division Administration building 1F Room 108 3. 衛生保健組 Health Center Room 114 4. 行政大樓 4 樓 416 會議室 5. Administration building 4F Room 416

4. 報到應繳資料 Required Documents on Registration Day

- a. 國際交換學生入學手續單
International Exchange Student Admission Procedure Form
- b. 學雜費繳費收據憑證
Tuition & Supplementary Fee Receipts
- c. 大陸地區交換學生-繳交新台幣 **1,500 元行政費用**。
非我校代辦入台證者-繳交新台幣 500 元行政費用。
Overseas exchange students should pay off administrative fee, **NT500 dollars**.
- d. 健康檢查報告(麻疹、德國麻疹疫苗接種證明，X 光胸部肺結核檢查報告)
Medical Examination Report (A copy of immunization and the chest X-ray report)

III. 課程 Course

1. 修課規定 Course Regulation

- a. 大陸/港澳交換學生，若母校無最低修課要求，按本校規定至少選修 2 門課程，且其中一門必須為系上的專業課程，另一門隨選。【[全校開課查詢系統](#)】

For overseas exchange students, at least two minimum courses are required at NDHU. One must belong to your own College, and the other should be a Chinese course. 【[Course Catalogue Website](#)】

- b. 交換生可跨學院、系所、年級選課，選修人數如已達上限與教室大小之限制，須經授課老師衡量教學品質、設備及器材決定是否加收學生。

International exchange students can choose any course across departments, grades and colleges.

- c. 因期望學生在交換過程中能透過修課而有所學習，落實雙方學術交流本意，至少兩門課程(其中一門為系上專業課程)成績皆達合格，才得核發研修證明。

You need to pass at least two courses, one should belong to your own college, and the other should be a Chinese course in order to fulfill the qualification for having your certificate.

- d. 即使在原學校已修滿畢業學分，於本校交換期間仍須依上述規定選修課程。

Even though you have completed all the required credits in your own school, you still have to follow the course regulation above when studying in NDHU.

2. 選課須知 Course Selection

- a. 線上選課系統：[連結](#)

- b. 新生網路選課：2018 年 9 月 3 日中午 12:30 至 9 月 6 日中午 12:30，由系所助理協助線上選課，若有任何課程及選課相關問題，請直接與系所聯繫。

- c. 網路加退選課程：2018 年 9 月 11 日中午 12:30 至 2018 年 9 月 21 日中午 12:30

NDHU Course Selection system will be available [online from 12:30 pm of September 3 to 6](#). If you have any other further questions related to courses, please refer to your own department.

IV. 宿舍 Dormitory

1. 宿舍簡介 Dorm Introduction

東華大學宿舍均為歐式莊園建築，研究生宿舍「擷雲莊」，為單人獨立雅房，配有整體原木質感桌椅、書櫃與衣櫥以及舒適床鋪，每間房均有網路線與電話線插座，每層 4~8 間，共享一客廳及多套高級衛浴設備。

新建研究生宿舍為「行雲莊」3~4 樓，為雙人套房，配有整體原木質感桌椅、書櫃與衣櫥以及舒適床鋪，每間房均有網路線與電話線插座。

大學生宿舍「仰山莊」、「涵星莊」與「向晴莊」，為四人一間套房，房內有衛浴、電話、個人網路線及冷氣等設備。

新建大學生宿舍為「行雲莊」1~2 樓，為雙人套房；另「沁月莊」、「迎曦莊」為四人套房，配有整體原木質感桌椅、書櫃與衣櫥以及舒適床鋪，每間房均有網路線插座。

All international students will be provided with on-campus dormitory-style housing. They distinguish between dormitory for undergraduate and graduate students. Dormitory for undergraduate students offers quad rooms with own bathroom. Dormitory for graduate students offers single room with shared bathroom or double room with bathroom inside. Each person has his/her own desk(a mattress is not provided) and closet. On the ground floor there is also TV room and refrigerator.

2. 住宿規定 Dorm Regulation

- a. 住宿莊別以及房號，以學務處宿舍服務組安排為準，不得任意變更房間，若遇不可抗拒之因素必須更換，請於入住後自行連絡學務處宿舍服務組。 (余老師，電話：03-8906212，電子郵件：nacy4631@gms.ndhu.edu.tw)

The dormitory is arranged by Dorm Service Division, Student Affairs Office, and cannot be changed at will. If you have any question or must change the room, just contact Dorm Service Division by yourself after check-in.

(Ms. Yu, Tel: 03-8906212, E-mail: nacy4631@gms.ndhu.edu.tw)

- b. 全校學生如有住宿之事實，皆需繳納住宿保證金 2000 元，該保證金係為培養同學愛惜公物以及養成良好習慣，以提升住宿品質而訂，且將於期末完成退宿時，確認無財物毀壞情形後歸還。

Dorm deposit costs NT2000 dollars, and it will be refund before leaving school.

- c. 宿舍電費依使用者付費之原則，於辦理離校手續時，由宿服組開單收取。
Based on user pays, the electricity bill of dorm will be charged when you leave.

3. 住宿費用 Dormitory Fee

[【國立東華大學學生宿舍住宿收費標準一覽表】](#)

[【NDHU Accommodation Fee Reference Website】](#)

V. 學雜費 Tuition Fee & Supplementary Fee

1. 博、碩士班收費標準參考

(單位：新台幣/元)

	工學院	理、農學院	商學院	文、法學院
	資訊工程學系 電機工程學系 材料科學與工程學系 光電工程學系	應用數學系 化學系 生命科學系 物理學系 自然資源與環境學系 人文與環境碩士學位學程 諮商與臨床心理學系 觀光暨休閒遊憩學系 運籌管理研究所 海洋生物研究所 藝術創意產業學系 藝術與設計學系 音樂學系 特殊教育學系 課程設計與潛能開發學系 科學教育碩、博士班 體育與運動科學系	企業管理學系 會計與財務碩士學位學程 國際企業學系 資訊管理碩士學位學程 財務金融學系	華文文學系 中國語文學系 英美語文學系 歷史學系 臺灣文化學系 經濟學系 公共行政學系 社會學系 財經法律研究所 課程設計與潛能開發學系 教育碩、博班 多元文化教育碩、博班 幼兒教育學系 教育行政與管理學系 族群關係與文化學系 民族事務與發展學系
學雜費基數	12,900	12,450	10,900	10,740
學分費	1,530	1,530	1,530	1,530

※【博、碩士班】**自費**交換學生一學期費用換算公式：
 = 學雜費基數 + (學分費 × 選修學分數) + 住宿費

備註：

- 1、學雜費基數及學分費收費標準，皆按學生所屬系所之性質歸類，而非依所屬學院歸類。
- 2、若選修音樂系主修課程，則須繳交個別指導費（主修一門 NT9,000/學期，副修一門 NT4,500/學期及鍵盤維護費 NT590/學期）。
- 3、若選修中小學教育學程，需按學分數額外繳交學分費(NT1,100/學分)。
- 4、上述第 2 點、第 3 點適用於全校學生，不包含於學雜費優惠範圍，免費交換學生亦須另外繳交。
- 5、如您為免費之博碩士交換學生，欲下修大學部課程則免收學分費。
- 6、如您為自費之博碩士交換學生，於學期初需繳交學雜費基數，待選課結束後，於學期中(選課畢)需繳交選修學分費(學分費 × 選修學分數)。

2. 大學部收費標準參考

(單位：新台幣/元)

	工學院	理、農學院	商學院	文、法學院
	資訊工程學系 電機工程學系 材料科學與工程學系 光電工程學系	應用數學系 化學系 生命科學系 物理學系 資訊管理學系 諮商與臨床心理學系 藝術與設計學系 藝術創意產業學系 音樂學系 特殊教育學系 體育與運動科學系 觀光暨休閒遊憩學系 自然資源與環境學系	企業管理學系 國際企業學系 會計學系 財務金融學系 管理學院管理科學與財金國際學士學位學程	華文文學系 中國語文學系 英美語文學系 歷史學系 臺灣文化學系 經濟學系 公共行政學系 社會學系 法律學士學位學程 幼兒教育學系 教育行政與管理學系 課程設計與潛能開發學系 民族語言與傳播學系 族群關係與文化學系 民族事務與發展學系
學費	16,950	16,950	16,790	16,790
雜費	10,840	10,620	7,310	6,950
合計	27,790	27,570	24,100	23,740

※【大學部】**自費**交換學生一學期費用換算公式：

= 學費 + 雜費 + 住宿費

備註：

- 1、學雜費收費標準，皆按學生所屬系所之性質歸類，而非依所屬學院歸類。
- 2、若選修音樂系主修課程，則須繳交個別指導費（主修一門 NT9,000/學期，副修一門 NT4,500/學期及鍵盤維護費 NT590/學期）。
- 3、若選修中小學教育學程，需按學分數額外繳交學分費(NT1,100/學分)。
- 4、上述第 2 點、第 3 點適用於全校學生，不包含於學雜費優惠範圍，免費交換學生亦須另外繳交。若沒有選修音樂的主修課程以及中小學教育學程者，則毋須繳交。

VI. 醫療 Medical Service

1. 健康中心 Health Center

健康中心位於行政大樓一樓 114 室，提供緊急傷病處理與醫療諮詢服務。

服務時間：學期中週一至週五 08:00-17:00（中午不打烊）。

連絡電話：03-8902253

Health center is located at the administration building, 1st floor, Room 114.

Office Hour：Monday to Friday, 08：00 to 17：00 (No lunch break at noon)

Telephone：03-8902253

2. 諮商中心 Psychological Counseling Center

諮商中心位於多容館旁弘道樓二樓，提供全校學生心理輔導及諮詢服務。

服務時間：學期中週一至週四 08：00-21：00/週五 08：00-17：00

連絡電話：03-8902270

Psychological Counseling Center is located on West Community House.

Office Hour：Monday to Thursday, 08：00 to 21：00 / Friday, 08：00-17：00

Telephone：03-8902270

VII. 離校 Leaving-School

請各位於離校前務必完成「[國際交換學生離校手續單](#)」並繳交至國際處，做為未來寄送成績單以及研修證明之依據。

Please finish and submit your "[International Exchange Student Leave-School Procedure Form](#)", or we will not send your transcript and certificate out.

1. 成績單及研修證明 Transcript & Certificate

本校提供各位在東華的研修證明 1 份及中文成績單 1 份。符合本校修課規定者，才得核發研修證明。成績單如需額外份數，請務必於期末前至教務處註冊組填單申請，至台企銀行繳費，屆時將由國際處統一寄到貴校港澳台辦公室，大約在本校新學期開學第一週寄出。如離校後需額外成績單，需自行聯繫友人協助至教務處註冊組印製及寄送，恕國際處無法提供此協助。成績以等第 ABC 呈現，沒有數字，僅分數範圍對照表。(可參考教務處網頁-常見問題-成績)

After all your grades uploaded to the grade system, you can get your transcript from Registry Division, Academic Affair Office (Administration Building 4F, Room 401). We will send your transcript and certificate to your International Affairs in the beginning of next semester. Certificate is qualified as you have passed two courses; one should belong to your own college, and the other should be a Chinese course.

2. 宿舍關閉 Dorm Closed

本校宿舍關閉日為 **2019 年 1 月 15 日(星期二)**，請向宿舍管理員確認退房。

The dorm will be closed on **January 15, 2019**. Please make an appointment with dormitory guardian to return bedding.

3.心得報告繳交 Report Submitted

來校交換學生於離校前必須於線上系統繳交 1500 字的心得報告，此為離校手續的一部份，並作為寄送成績單以及研修證明的依據。【[心得上傳系統網址](#)】
Submit 1500-words report on the website before departure. 【[Upload Website](#)】

4.行李郵寄 Luggage Shipped

請洽詢本校行政大樓 1 樓郵局營業處所，或查詢【[中華郵政公司網站](#)】
Please ask the Chunghwa Post Co., Ltd at 1F administration building in campus or check the 【[Chunghwa Post Co., Ltd. website](#)】

VIII. 其他 Others

1.圖書館 NDHU Library

圖書館 1~6 樓總樓地板面積 18,748 平方公尺(5,671 坪)，東華近年所投入的圖書期刊經費每年約 6,000 萬元，至 101 年底，已典藏圖書近 200 萬冊(中文 77 餘萬冊、西文 18 萬 6 千多冊，中、電子書 104 餘萬冊)、紙本與電子期刊 5 萬千餘種、裝訂本期刊 7 萬 3 千多冊、視聽資料 8 萬餘件與電子資料庫 266 種，據教育部統計國內 160 餘所大專院校圖書館藏書量(自 99 年起迄今)，本校居第九位。除教師指定參考書、期刊、學位論文限館內閱讀，其他館藏皆供師生外借。秉持「以人為本」的經營理念，圖書館內規劃出許多具有人文氣氛與閒適的閱讀空間，如新書流動與群體互動的「新知悅談區」；綠意盎然、閒適舒壓的「閱報區」，以及關懷社區的「兒童圖書區」。除此之外，全館皆可無線上網，並有多間研究小間、討論室與視聽聆賞室，可供學生申請借用。

【[圖書館網站](#)】 【[NDHU Librery Website](#)】

開館時間為平日 08:15 至 21:45、假日 10:00 至 18:00

Opening Hour : Monday to Friday, 08:15 – 21:45

Saturday and Sunday, 10:00 – 18:00

2.校園信箱 NDHU Mailbox

【[Gmail 信箱連結](#)】

帳號即為學號，密碼即為學號+0 共十碼。(注意 W 皆須大寫)。
例如，您的完整 e-mail 帳號為：W10012345@gms.ndhu.edu.tw，
帳號：**W10012345**，密碼：**W100123450**

【[NDHU Gmail Website](#)】

All students will get an e-mail address, and the Account is your Student ID number; the Password is your Student ID number + 0.

Ex : if your student ID number is **W1008855**, your e-mail address will be W1008855@gms.ndhu.edu.tw, and your password will be **W10088550**.

3. 東華 E 學院 NDHU E-Learning

【[E-learning 中文網頁](#)】

國際交換學生於**完成選課**後，即可登入東華 E 學院，帳號和密碼皆為學號。

【[NDHU E-learning Webpage English Ver.](#)】

After you finish all the course selection procedure, you can log in NDHU e-learning webpage. Both Username & the Password are your Student ID Number.

4. 校內設施 NDHU Facilities

- ✓ 高爾夫球場 Golf driving range
- ✓ 室內及室外游泳池 Outdoor and indoor swimming pool
- ✓ 網球、籃球、羽球場 Tennis, basketball and volleyball courts
- ✓ 棒球、壘球、足球場 Baseball, softball and soccer fields
- ✓ 體育館及健身房 Gymnasium and track
- ✓ 桌球室 Table tennis and pool
- ✓ 中西式餐廳&咖啡館 Restaurants & Coffee shop
- ✓ 便利商店 Convenience stores (Family Market)
- ✓ 影印部 Copy center
- ✓ 洗衣部 Laundromat
- ✓ 東華書坊 Bookstores
- ✓ 電腦教室 Computer Classroom

5. 申訴辦法 NDHU Complaint Processing Rules

境外生申訴管道與本地生相同，請參照本校學務處網頁。

【[學生申訴線上遞交平台及申訴辦法\(中文版\)](#)】

【[Complaint processing Online Application System & Regulation \(English Ver.\)](#)】

6. 境外生社團與社群平台

Int'l Student Clubs & Social Networking Sites

- a. 以下社群平台由本校國際事務處設立，用以傳遞本處對大陸來學習的學位生和交換生的相關訊息，包含活動以及重要須知，請務必加入。

【[NDHU 東華陸生交流園地 Facebook](#)】 **【[台灣國立東華大學官方微博](#)】**

- b. 「國立東華大學台陸學生交流會」係由兩岸學生共同成立之學生社團，並由國際處擔任其輔導單位。

【[東華台陸學生交流會 Facebook](#)】 **【[國立東華大學台陸會微博](#)】**

台陸會 QQ 群：**518680240**

- c. This Facebook club is for all the international students in NDHU, please add in for following instant information from us.

【[NDHU- International Students Facebook](#)】

7. 腳踏車 Bicycle

- a. 校內停放之機車/自行車/電動車，需黏貼有效識別證，否則將視為無主車輛予以拖吊。
 - ✓ 春季班學生請直接至總務處事務組申請識別證(行政大樓 103 室)。
 - ✓ 秋季班學生請至「校園車輛管理系統」申請。【[識別證申請網址](#)】
- b. 本校單車合作社提供「東華公共單車『低價租賃—校園回饋』方案」，提供預備租賃而非購買腳踏車的國際交換學生參考。

For students by fall semester exchange program, if you have a bicycle/scooter, please apply online for your Vehicle ID Card, which should be attached on your own bicycle.

【[NDHU Campus vehicle management system](#)】

For students by spring semester exchange program, please go to Office of General Affairs (Room 103, Administration Building) to apply it. Otherwise, the bike will be towed away.

IX. 聯絡窗口 Contact Information

1. 宿舍電話 Dorm Telephone

Dormitory I (Dorm Chieh-Yun) 擷雲一莊、二莊	03-8902460
Dormitory II (Dorm Yang-Shan) 仰山莊	03-8903373
Dormitory III (Dorm Han-Hsing, Building I) 涵星一莊	03-8903488
Dormitory III (Dorm Han-Hsing, Building II) 涵星二莊	03-8903347
Dormitory IV (Dorm Hsiang-Ching) 向晴莊	03-8903393
Dormitory V (Dorm Hsing-Yun) 行雲莊	03-8903397
Dormitory VI (Dorm Chin-Yueh) 沁月莊	03-8903426
Dormitory VII (Dorm Ying-Hsi) 迎曦莊	03-8903456
Student Affairs Office, Dorm Division 學務處宿舍服務組	03-8906212
Student Affairs Office, Health Center 學務處衛生保健組	03-8906253

2. 緊急連絡電話 Emergency Telephone

Fire, Ambulance 火警、救護車、消防	119
Police, Traffic Accident 警察局、交通事故	110
International Information Directory 國際台	100
Local Call Directory 查號台	104
Hualien Airport Information Center 花蓮機場	03-8268768
International Airport Information Center 桃園機場	03-3834631
Hualien Railway Station Information Center 花蓮鐵路局	03-8355941
NDHU Stationed Guard 駐衛警服務電話	03-8902119
NDHU Student Affair Counseling Officer 值班教官，24HRS 緊急事故聯絡	03-8902995 0937-295995

X. [東華校行事曆](#) [NDHU Calendar](#)

I. 外籍交換學生簽證

VISA for Overseas Exchange Student

【[Bureau of Consular Affairs, Ministry of Foreign Affairs, ROC.](#)】

1. 停留簽證 Visitor VISA

擬在台停留 180 天以內者。適用於來校交換一學期外籍交換學生。

Overseas exchange students stay within 6 months. / Semester exchange program.

2. 居留簽證 Resident VISA

擬在台停留超過 180 天者。適用於來校交換一學年外籍交換學生。

Overseas exchange students stay over 6 months. / Year exchange program.

3. 辦理規定 ARC Regulation

外籍交換學生持居留簽證來台需於入境後 15 日內換發居留證。

Overseas Students with Resident VISA should transfer to Alien Resident Certificate (ARC) within 15 days.

4. ARC 應備文件 ARC Required Document

- 申請表及照片 1 張 Application Form & one piece of 3x5 Photo
- 護照及居留簽證正本及影本乙份 Passport & Resident Visa Original & Copy
- 學生證正本及影本乙份 Student ID Card Original & Copy
- 在學證明乙份 Student Certificate
- 新台幣 1,000 元 NTD 1,000 Dollars

II. 大陸交換學生入台證

Exit & Entry Permit for China Exchange Student

大陸交換學生持有逐次加簽入出境許可證入台，移民署將核准其入境效期以及許可停留期限，依移民署規定，入台證之入出境有效期限，須依照我校行事曆，請所有同學不得變更行程。

- 2018 年秋季班入境日為：2018 年 9 月 4 日(星期二)至 9 月 5 日(星期三)**
出境日為：2019 年 1 月 15 日(星期二)(含)以前
- 如交換生違反規定，變更在台行程未報備或逾期停留者，內政部將依「大陸地區人民申請進入臺灣地區不予許可期間處理原則」不予許可學生 6 個月至 5 年申請進入台灣地區，亦不受理邀請單位之大陸地區人士來台申請案件 6 個月至 3 年，為避免雙方學校以及自身受罰，請來校交換學生確實遵守有關法令，確實依核定行程及期限，配合辦理。

III. 出入境須知 Residence & Re-Entry

1. Overseas Exchange Students :

- a. With a visitor visa, you may stay here for 60 days and you can apply at [National Immigration Agency](#) 內政部入出國移民署 Division of Hualien for a maximum of two extensions, each for 60 days.
- b. **The applicants are required to apply for extension within two weeks prior to the expiration of a visitor visa. An applicant needs to submit : Passport, original and a copy of student ID card, and certification of student status for university.**
- c. Student holding multiple-entry visa may re-enter Taiwan within the valid period stated on the visa.
- d. Student holding single-entry visa and if he/she leaves Taiwan, he/she will need to apply for visa from overseas in order to re-enter Taiwan again.
- e. **If you still stay in Taiwan after your Visitor Visa or Resident Certificate expires, you will be fined and be expected to leave the country within the scheduled time frame as well. If not, you will be deported.**

2. 大陸交換學生：

- a. 延期出境
研修生交流期限需依照合約以及入台行程表規劃，**不受理**申請延長停留。
- b. 短期返鄉 (請於返鄉前兩週提出申請)
學期當中，若因不可抗力之因素，需短期返鄉大陸，請完成相關手續及填妥大陸交換生短期返鄉申請系統，並特別注意所持之大陸居民往來台灣通行證簽注問題，本校僅代為辦理入境台灣之加簽程序，有關自大陸出境需由同學自行負責。(除非有必要之因素，不建議於交換期間短期返鄉) **【詳細流程】**
- c. **大陸地區交換學生在台嚴禁任何形式打工及收取酬勞，若有違反將移送法辦，並強制出境。**

IV. 保險 Insurance

1. 保險規定 Insurance Regulation

- a. 本校要求交換學生來台前，自行於原屬國家購買符合保障需求之意外險及醫療險，保險承保範圍需涵蓋台灣地區，保險額度及項目類型可自行決定。
You are required to purchase medical and accident insurance in advance for staying in Taiwan.
- b. 交換學生因其短期停留身分，在台灣投保諸多限制及不便，且在台灣就診若無健保或保險給付，醫療費用甚高，請所有同學務必於原屬國家投保。

2. 全民健康保險 National Health Insurance

- a. **適用持有居留證之外籍交換學生**，在台連續居留滿六個月之後的必要保險。
NHI can be applied by those who have ARC.
- b. 現階段大陸學生尚未納入健保政策，請自行於原屬國家加保。

V. 交通資訊 Transportation Information

1. 桃園國際機場到花蓮火車站

Taoyuan Int'l Airport to Hualien Train Station

- a. 當您到達台灣桃園國際機場後，您可以搭乘巴士、計程車到達台北火車站或搭乘接駁車至高鐵桃園站轉達台北火車站。

【[客運巴士](#)】

【[計程車](#)】

【[高鐵](#)】

When you arrive at Taoyuan International Airport, you can take shuttle bus and taxi to Taipei Train station, or you can take THSR shuttle bus to Taoyuan THSR station, and then transfer to Taipei Train station.

【[Buses](#)】

【[Taxi](#)】

【[To High Speed Rail](#)】

- b. 當您到達台北火車站，請在一樓售票大廳購買單程火車票。

✓ 始發站：台北車站

✓ 目的站：花蓮站--需轉乘計程車、NDHU 市區接駁車

壽豐站--需轉乘計程車

志學站--徒步至宿舍約 40 分鐘

【[台灣鐵路火車時刻查詢系統](#)】

When you arrive at Taipei Train Station, you can buy a one-way train ticket at the Ticket Hall, 1 floor.

✓ Departure Station: Taipei Station

✓ Destination Station: Hualien Station—Transfer to NDHU shuttle bus, taxi

Shoufeng Station – Transfer to taxi

Zhixue Station—about 40 minutes to dorm by foot.

【[Taiwan Railways Administration website](#)】

2. 花蓮火車站到國立東華大學 Hualien Train Station to NDHU

- a. [客運接駁資訊 NDHU Shuttle Bus](#)

- b. [特約計程車資訊 Taxi Information](#)

- c. 東華大學國際處境外生專車 OIA Int'l Shuttle Bus :

2018 年 9 月 4 日(星期二)及 2018 年 9 月 5 日(星期三)下午 3 點鐘開始至晚上 9 點鐘，每整點從花蓮火車站後站發車至東華新舊宿舍區，僅供國際學生免費搭乘，請各位同學多加利用。晚間時段車輛容易滿載，建議早點抵達花蓮。

OIA Shuttle Bus for Int'l exchange students will run from 15 : 00 to 21 : 00 on

September 4 & September 5, 2018 every hour on the hour.

(Hualien Train Station->NDHU Campus Dormitory)

VI. 生活須知 Living in TW

1. 氣候 Climate

花蓮年平均溫約為攝氏 23.5 度，較台灣西部高出約 0.5 度，且夏季長達八個月，降雨豐沛，因此一般人對花蓮的印象是炎熱、潮濕。實際上，花蓮因為全區地域狹長，南北長度約為兩百多公里，北回歸線從瑞穗通過，所以氣候上可以瑞穗作分界，以北為亞熱帶氣候，以南則為熱帶氣候；另外因高山林立，來自赤道的太平洋黑潮屬暖流，具有調節氣候的功用，因此可再依地理位置的不同，區分為高地氣候與季風氣候，秀姑巒溪兩岸的雨林區則因高降水量，為台灣少有的熱帶雨林氣候。

花蓮日照充足，年日照時數為 1280 小時，五月至九月夏天時節日照時數較高，二月最低。其中七、八月日照率大於 50%，也就是一天之中超過半數的時間都是烈日當頭，來到花蓮時，記得要做好防曬工作，減少紫外線傷害。

冬季時，東北季風從太平洋帶來大量的濕冷水氣，使花蓮少有旱季，降水充沛；夏季盛行西南季風，多半被中央山脈攔阻，所以夏季極為悶熱，當高溫時季風翻越中央山脈吹向花蓮，熱風吹在身上彷彿烈焰纏繞，稱為「焚風」，是特殊的氣候現象。

花蓮地區受到季風和太平洋氣旋影響，降雨穩定，年雨量約兩千毫米，相當充足；雨季長達兩百六十多天，屬於多雨的氣候，夏季時經常可見午後雷陣雨和突然的暴雨；冬季花蓮並不缺乏降水，高海拔地區甚至可能下雪，每每吸引大量遊客上山賞雪。由於花蓮河川流速快，戲水時要特別注意突然大量降雨引起的山洪爆發和土石流等自然災害。

Summer temperature: 25–32 °C (77–90 °F)

Winter temperature: 15–22 °C (59–72 °F)

Average annual temperature: 24 °C (75 °F)

Average Precipitation: approximately 2000 mm

Typhoon Season: June to September, sometimes in May and October.

2. 電壓 Voltage

110V, 60Hz



↑ 兩腳扁腳插頭。(最常見)



↑ 三腳插頭。

3. 時區 Time Zone

UTC +8:00

4. 換匯 Currency Exchange

- a. 花蓮市區台灣銀行、台灣中小企銀、玉山銀行等有提供換匯服務。
It's only available to exchange money in Hualien city. Ex. Taiwan Bank..
- b. 大陸交換學生需帶護照，銀行只收人民幣面額一百元現鈔，再加手續費，費用為折合新台幣的千分之五，最低手續費收費一百元(各家銀行規定略有不同。)
- c. 台灣政府規定一天一人最高兩萬元人民幣兌換限制，可收美金現鈔。
- d. 旅行支票兌換時間需四個禮拜，較不建議使用。
- e. 如需使用大陸的銀行提款卡在台灣領錢，需要先到大陸銀行開「跨國交易」功能，會加收手續費。

5. 生活費概算 Living Cost

在花蓮生活費大約一個月六千至八千元上下。

Living expense ranges from \$200 USD to \$300 USD per month.

VII. 開戶須知 Opening-Account in TW

1. 郵局開戶 Post Office

- a. Overseas Exchange Students :
 - Exchange students by semester need to apply for Record of ID No. in the R.O.C
 - Exchange students by year need to apply for ARC.
 - Above 20 year-old : Record of ID No./ARC 、Passport
 - Under 20 year-old : Record of ID No./ARC 、Passport 、Student ID Card
 - Remember to close your account before departure.
- b. 大陸交換學生：
 - 持入出境許可證赴移民署申請統一證號。
 - 20 歲以上：統一證號、入出境許可證及大陸地區身分證。
 - 20 歲以下：統一證號、入出境許可證及大陸地區身分證、研修證。
 - 離台前務必做帳戶結清及關閉帳戶。

2. 銀行開戶 Bank

- a. Overseas Exchange Students :
 - Exchange students by semester need to apply for Record of ID No. in the R.O.C
 - Exchange students by year need to apply for ARC.
 - Above 20 year-old : Record of ID No./ARC 、Passport
 - Under 20 year-old : Not allowed
 - Remember to close your account before departure.

b. 大陸地區交換學生：

-持入出境許可證赴移民署申請統一證號。

-20 歲以上：統一證號、入出境許可證及大陸地區身分證。

-20 歲以下：不允許於銀行開戶。

-離台前務必做帳戶結清及關閉帳戶。

VIII. 電話號碼 Telephone in TW

1. 辦理須知 Tele Regulation

a. 中華電信到校服務 ChungHwa Telecom on-Campus Service：

為便利境外新生，國際處與中華電信合作，提供到校服務，請同學多加利用，辦理須提供東華大學在學證明或學生證。

服務時間：2018 年 9 月 5 日(星期三)至 9 月 7 日(星期五) 下午 14：00-17：00

服務地點：行政大樓 416 會議室

Date：September 5 to 7

Time：14：00 – 17：00

Venue：Room 416, Administration Building

b. 機場電信業者服務 Telecom Service at Airport：

學生可於入境台灣後，先行至桃園機場第一航廈或第二航廈一樓辦理。

As soon as students arrive in, students can go to Telecom service desk at Taoyuan Airport, Terminal 1 or Terminal 2, 1 floor, for applying telephone number.

2. 應備文件 Required Document

大陸交換學生：持入台證與大通證辦理。

Overseas Exchange Students：Passport Only

IX. 【常用表單 Important Forms】

X. 【問題集 Q&A for Int'l Exchange Students】

XI. 國際事務處聯絡方式 OIA Contact Information

國際學者與境外學生服務組 International Scholar and Student Affairs Division (ISSA)	issa@gms.ndhu.edu.tw
宋之華 組長 Jessica Sung – ISSA Director	03-8905116
李依霈 組員 (交換生、陸生) Ellen Li – Program Manager (Mainland Chinese & Inbound Exchange Students)	03-8905118
徐敏樺 組員 (外籍生、僑生) Jenny Hsu – Program Manager (Foreign Students & Overseas Chinese Students)	03-8905117



~歡迎您來到國立東華大學~
~WELCOME TO JOIN NDHU~